

## EN: RUNCO – USER MANUAL

### Product Specifications:

- **Product Name:** RUNCO
- **Straight Hook Weight:** Approximately 345g
- **Rod Diameter:** Inner diameter 29mm, Outer diameter 32mm
- **Wheel Diameter:** 5cm (Width: 2.3cm)
- **Overall Length:** 19.5cm
- **Packaging Size:** Approximately 21x11x10cm

### Product description and use:

The RUNCO weeder is a user-friendly, fully adjustable tool designed to eliminate stubborn weeds effortlessly. Rapid weeding minimizes time spent on the task, allowing you to focus more on activities you enjoy. Say goodbye to kneeling or bending over to remove weeds. No chemicals are necessary, eliminating unpleasant odors from herbicides on your clothing and skin.

It's easy to use; simply position it over weed-infested crevices or cracks in your driveway and start scraping away those weeds. The steel rod will grasp the weeds firmly and remove them from the roots.

### Product Installation:

The adjustable connector fits any handle, and the attachment connector for weeding is also adjustable, enabling you to attach it easily to any desired handle. Simply turn the screw to adjust and secure it. Connect the metal weed-pulling rod into the threaded opening of the main unit, and you're ready to start weeding.

**Note: The handle is not included in the product packaging.**



## SI: RUNCO - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

### Specifikacije izdelka:

- **Ime izdelka:** RUNCO
- **Teža ravnega kavlja:** Približno 345 g
- **Premer palice:** Premer: notranji premer 29 mm, zunanji premer 32 mm
- **Premer kolesčka:** 5 cm (širina: 2,3 cm)
- **Celotna dolžina:** 19,5 cm
- **Velikost embalaže:** 5 cm: Približno 21x11x10cm

### Opis in uporaba izdelka:

RUNCO je uporabniku prijazno, popolnoma nastavljivo orodje, zasnovano za odstranjevanje trdovratnega plevela brez napora. Hitro odstranjevanje plevela zmanjša čas, ki ga porabite za to opravilo, tako da se lahko bolj osredotočite na dejavnosti, ki vas veselijo. Poslovite se od klečanja ali sklanjanja za odstranjevanje plevela. Kemikalije niso potrebne, kar odpravlja neprijetne vonjave herbicidov na vaših oblačilih in koži.

Uporaba je preprosta; preprosto ga namestite nad s plevelom okužene razpoke ali razpoke na dovozni poti in začnite odstranjevati plevel. Jeklena palica bo trdno prijela plevel in ga odstranila do korenin.

### Namestitev izdelka:

Nastavljiv priključek se prilega vsakemu ročaju, nastavljiv pa je tudi priključek za pritrditev plevela, tako da ga lahko enostavno pritrdite na poljuben ročaj. Preprosto zavrtite vijak, da ga prilagodite in pritrdite. Kovinsko palico za puljenje plevela priključite v navojno odprtino glavne enote in pripravljene ste, da začnete pleti.

**Opomba: Ročaj ni vključen v embalažo izdelka.**



## HR: RUNCO - KORISNIČKI PRIRUČNIK

### Specifikacije proizvoda:

- **Naziv proizvoda:** RUNCO
- **Težina ravne kukice:** Približno 345g
- **Promjer šipke:** Unutarnji promjer 29mm, Vanjski promjer 32mm
- **Promjer kotača:** 5cm (Širina: 2.3cm)
- **Ukupna duljina:** 19.5cm
- **Veličina pakiranja:** Približno 21x11x10cm

### Opis proizvoda i upotreba:

RUNCO čistač korova je korisnički prijateljski, potpuno prilagodljiv alat dizajniran za jednostavno uklanjanje upornih korova. Brzo čupanje korova minimizira vrijeme potrošeno na ovaj zadatak, omogućavajući vam da se više fokusirate na aktivnosti koje volite. Zaboravite na klečanje ili savijanje kako biste uklonili korove. Nisu potrebne kemikalije, što eliminira neugodne mirise herbicida na vašoj odjeći i koži.

Jednostavno je za korištenje; jednostavno ga postavite iznad pukotina ili pukotina zaraženih korovom na vašem prilazu i počnite skidati te korove. Čelična šipka čvrsto će zahvatiti korove i ukloniti ih iz korijena.

### Instalacija proizvoda:

Podesivi spojnik odgovara bilo kojoj ručki, a spojnik za pričvršćivanje za čišćenje korova također je podesiv, omogućujući vam lako pričvršćivanje na bilo koju željenu ručku. Jednostavno zavrtnite vijak za prilagodbu i učvrstite ga. Priključite metalnu šipku za čupanje korova u navoj otvora glavne jedinice i spremni ste za čupanje korova.

**Napomena: Ručka nije uključena u pakiranje proizvoda.**



## IT: RUNCO - MANUALE D'USO

### Specifiche del prodotto:

- **Nome del prodotto:** RUNCO
- **Peso del gancio diritto:** Circa 345 g
- **Diametro dell'asta:** Diametro interno 29mm, Diametro esterno 32mm
- **Diametro della ruota:** 5 cm (larghezza: 2,3 cm)
- **Lunghezza complessiva:** 19,5 cm
- **Dimensioni dell'imballaggio:** Circa 21x11x10cm

### Descrizione del prodotto e utilizzo:

Il sarchiatore RUNCO è uno strumento facile da usare e completamente regolabile, progettato per eliminare le erbacce ostinate senza sforzo. Il diserbo rapido riduce al minimo il tempo dedicato all'operazione, permettendovi di concentrarvi maggiormente sulle attività che vi piacciono. Dite addio all'inginocchiarsi o al piegarsi per rimuovere le erbacce. Non è necessario l'uso di sostanze chimiche, eliminando gli odori sgradevoli degli erbicidi sui vestiti e sulla pelle.

È facile da usare: basta posizionarlo sulle fessure o sulle crepe del vialetto infestate dalle erbacce e iniziare a raschiarle via. L'asta in acciaio afferrerà saldamente le erbacce e le rimuoverà dalle radici.

### Installazione del prodotto:

Il connettore regolabile si adatta a qualsiasi manico e il connettore di attacco per il diserbo è anch'esso regolabile, consentendo di fissarlo facilmente a qualsiasi manico desiderato. È sufficiente ruotare la vite per regolarlo e fissarlo. Collegate l'asta metallica per il diserbo all'apertura filettata dell'unità principale e sarete pronti per iniziare a diserbare.

**Nota: il manico non è incluso nella confezione del prodotto.**



**Produktspezifikationen:**

- **Produktname:** RUNCO
- **Gewicht des geraden Hakens:** Ungefähr 345g
- **Stab-Durchmesser:** Innendurchmesser 29mm, Außendurchmesser 32mm
- **Raddurchmesser:** 5cm (Breite: 2,3cm)
- **Gesamtlänge:** 19,5 cm
- **Verpackungsgröße:** Ungefähr 21x11x10cm

**Produktbeschreibung und Verwendung:**

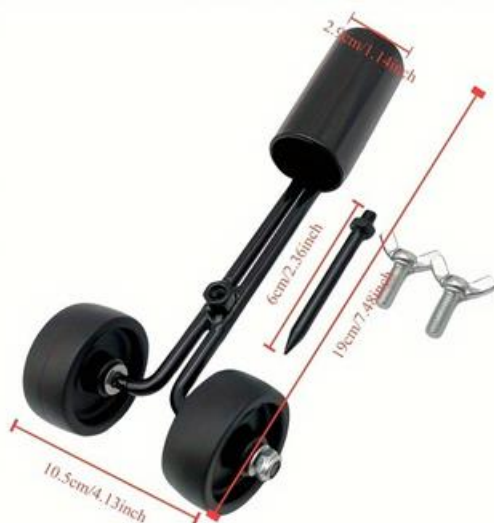
Der RUNCO Unkrautstecher ist ein benutzerfreundliches, voll einstellbares Werkzeug, das hartnäckiges Unkraut mühelos beseitigt. Schnelles Unkrautjäten minimiert den Zeitaufwand für diese Aufgabe, so dass Sie sich mehr auf Aktivitäten konzentrieren können, die Ihnen Spaß machen. Sie müssen sich nicht mehr hinknien oder bücken, um Unkraut zu entfernen. Es sind keine Chemikalien erforderlich, und der unangenehme Geruch von Herbiziden auf Ihrer Kleidung und Haut entfällt.

Das Gerät ist einfach zu bedienen: Setzen Sie es einfach über unkrautbefallene Spalten oder Risse in Ihrer Einfahrt und beginnen Sie, das Unkraut wegzukratzen. Der Stahlstab erfasst das Unkraut fest und entfernt es von den Wurzeln her.

**Produkt-Installation:**

Das verstellbare Verbindungsstück passt auf jeden Stiel, und auch das Befestigungsstück für die Unkrautentfernung ist verstellbar, so dass Sie es leicht an jedem gewünschten Stiel anbringen können. Drehen Sie einfach die Schraube, um ihn einzustellen und zu befestigen. Stecken Sie die Metallstange zum Unkrautziehen in die Gewindeöffnung der Haupteinheit, und schon können Sie mit dem Unkrautjäten beginnen.

**Hinweis: Der Stiel ist nicht in der Produktverpackung enthalten.**



## CZ: RUNCO - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### Specifikace produktu:

- **Název produktu: Runco - systém pro řízení a kontrolu..:** RUNCO
- **Hmotnost rovného háku:** Přibližně 345 g
- **Průměr prutu:** Vnitřní průměr 29 mm, vnější průměr 32 mm.
- **Průměr kolečka:** 5 cm (šířka: 2,3 cm)
- **Celková délka:** 19,5 cm
- **Velikost balení:** Přibližně 21x11x10cm

### Popis a použití výrobku:

RUNCO je uživatelsky přívětivý, plně nastavitelný nástroj, který je navržen tak, aby bez námahy zlikvidoval odolný plevel. Rychlé vytrhávání plevelu minimalizuje čas strávený tímto úkolem, takže se můžete více věnovat činnostem, které vás baví. Rozlučte se s klečením nebo ohýbáním při odstraňování plevelu. Nejsou potřeba žádné chemikálie, čímž se eliminuje nepříjemný zápach z herbicidů na vašem oblečení a pokožce.

Použití je snadné; jednoduše jej umístěte nad štěrbiny nebo praskliny na příjezdové cestě zamořené plevelem a začněte plevel vyškrabávat. Ocelová tyč pevně uchopí plevel a odstraní ho od kořenů.

### Instalace výrobku:

Nastavitelný konektor se hodí na jakoukoli násadu a nastavitelný je i přípojný konektor pro vytrhávání plevelu, takže jej můžete snadno připevnit na jakoukoli požadovanou násadu. Pro nastavení a zajištění stačí otočit šroubem. Připojte kovovou tyč na vytrhávání plevelu do závitového otvoru hlavní jednotky a můžete začít plečkovat.

**Poznámka: Násada není součástí balení výrobku.**





## PL: RUNCO - INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Specyfikacja produktu:

- **Nazwa produktu:** RUNCO
- **Waga haka prostego:** Około 345g
- **Średnica pręta:** Średnica wewnętrzna 29mm, średnica zewnętrzna 32mm
- **Średnica kółka:** 5 cm (szerokość: 2,3 cm)
- **Długość całkowita:** 19,5 cm
- **Rozmiar opakowania:** Około 21x11x10cm

### Opis i zastosowanie produktu:

Pielnik RUNCO to przyjazne dla użytkownika, w pełni regulowane narzędzie zaprojektowane w celu wyeliminowania uporczywych chwastów bez wysiłku. Szybkie usuwanie chwastów minimalizuje czas poświęcany na to zadanie, pozwalając skupić się bardziej na czynnościach, które lubisz. Pożegnaj się z klęceniem lub pochylaniem się w celu usunięcia chwastów. Nie są potrzebne żadne środki chemiczne, co eliminuje nieprzyjemne zapachy herbicydów na odzieży i skórze.

Jest łatwy w użyciu; wystarczy umieścić go nad zarośniętymi chwastami szczelinami lub pęknięciami na podjeździe i rozpocząć usuwanie chwastów. Stalowy pręt mocno chwyci chwasty i usunie je z korzeniami.

### Instalacja produktu:

Regulowane złącze pasuje do każdego uchwytu, a złącze mocujące do usuwania chwastów jest również regulowane, umożliwiając łatwe przymocowanie go do dowolnego uchwytu. Wystarczy przekręcić śrubę, aby go wyregulować i zabezpieczyć. Podłącz metalowy pręt do wrywania chwastów do gwintowanego otworu jednostki głównej i możesz rozpocząć pielenie.

**Uwaga:** Uchwyt nie znajduje się w opakowaniu produktu.



## HU: RUNCO - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

### Termékleírások:

- **Termék neve:** RUNCO
- **Egyenes kampó súlya:** RUNCO Hozzávetőlegesen 345g
- **Rúd átmérője:** Külső átmérő 32mm.
- **Kerék átmérő:** 5cm (szélesség: 2.3cm)
- **Teljes hossz:** 19.5cm
- **Csomagolási méret: 1,5 cm (1,5 cm):** Körülbelül 21x11x10cm

### A termék leírása és felhasználása:

A RUNCO gyomirtó egy felhasználóbarát, teljesen állítható eszköz, amelyet arra terveztek, hogy könnyedén eltüntesse a makacs gyomokat. A gyors gyomirtás minimalizálja a feladatra fordított időt, így Ön többet tud koncentrálni az Ön által kedvelt tevékenységekre. Mondjon búcsút a térdelésnek vagy a görnyedésnek a gyomok eltávolításához. Nincs szükség vegyszerekre, így megszűnik a gyomirtó szerekből származó kellemetlen szag a ruházatán és a bőrén.

Használata egyszerű; egyszerűen helyezze a kocsifelhajtó gyomokkal fertőzött rései vagy repedései fölé, és kezdje el kikaparni a gyomokat. Az acélrúd erősen megragadja a gyomokat, és gyökerestől eltávolítja azokat.

### A termék telepítése:

Az állítható csatlakozó bármilyen nyélhez illeszkedik, és a gyomláláshoz való rögzítőcsatlakozó is állítható, így könnyedén rögzítheti bármilyen kívánt nyélhez. Egyszerűen forgassa el a csavart a beállításhoz és rögzítéshez. Csatlakoztassa a fém gyomláló rudat a főegység menetes nyílásába, és máris kezdheti a gyomlálást.

**Megjegyzés: A nyelet nem tartalmazza a termék csomagolása.**





## BG: RUNCO - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### Спецификации на продукта:

- **Име на продукта:** RUNCO
- **Права кука Тегло:** Приблизително 345 g
- **Диаметър на пръта:** Вътрешен диаметър 29 мм, външен диаметър 32 мм
- **Диаметър на колелото:** 5 см (ширина: 2,3 см)
- **Обща дължина:** 19,5 см
- **Размер на опаковката:** Приблизително 21x11x10cm

### Описание и употреба на продукта:

RUNCO е удобен за употреба, напълно регулируем инструмент, предназначен за премахване на упорити плевели без усилие. Бързото изкореняване на плевелите свежда до минимум времето, прекарано в изпълнение на задачата, което ви позволява да се съсредоточите повече върху дейностите, които ви харесват. Кажете сбогом на колениченето или навеждането, за да премахнете плевелите. Не са необходими никакви химикали, което елиминира неприятните миризми от хербициди върху дрехите и кожата ви.

Лесен е за използване; просто го позиционирайте върху заразените с плевели пукнатини или цепнатини на алеята и започнете да изстъргвате плевелите. Стоманеният прът ще хване здраво плевелите и ще ги отстрани от корените.

### Инсталиране на продукта:

Регулируемият конектор пасва на всяка дръжка, а конекторът за закрепване на плевелите също е регулируем, което ви позволява лесно да го прикрепите към всяка желана дръжка. Просто завъртете винта, за да го регулирате и закрепите. Свържете металната пръчка за изстъргване на плевели в отвора с резба на основното устройство и сте готови да започнете да плевите.

**Забележка:** Дръжката не е включена в опаковката на продукта.



## LV: RUNCO - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

### Produkta specifikācijas:

- **Produkta nosaukums:** RUNCO
- **Taisnais āķis Svārs:** Aptuveni 345 g
- **Stieņa diametrs:** Iekšējais diametrs 29mm, ārējais diametrs 32mm.
- **Riteņa diametrs:** 5 cm (platums: 2,3 cm)
- **Kopējais garums:** 19,5 cm
- **Iepakojuma izmērs:** Aptuveni 21x11x10cm

### Produkta apraksts un pielietojums:

RUNCO ir lietotājam draudzīgs, pilnībā regulējams rīks, kas paredzēts, lai bez piepūles iznīcinātu spītīgās nezāles. Ātrā ravēšana līdz minimumam samazina laika patēriņu, ļaujot jums vairāk pievērsties sev tīkamām darbībām. Atvadieties no ceļgaliem vai noliekšanās, lai likvidētu nezāles. Nav nepieciešamas ķīmikālijas, novēršot nepatīkamo smaržu, kas rodas no herbicīdiem uz jūsu apģērba un ādas.

To ir viegli lietot; vienkārši novietojiet to virs nezāļu aizaugušām spraugām vai plaisām uz piebraucamā ceļa un sāciet nezāļu nokasīšanu. Tērauda stienis stingri satvers nezāles un noņems tās no saknēm.

### Izstrādājuma uzstādīšana:

Regulējamais savienotājs ir piemērots jebkuram rokturim, un arī stiprinājuma savienotājs nezāļu ravēšanai ir regulējams, ļaujot to viegli piestiprināt pie jebkura vēlamā roktura. Vienkārši pagrieziet skrūvi, lai to noregulētu un nostiprinātu. Pievienojiet metāla nezāļu ravēšanas stieni galvenā bloka vītņotajā atverē, un jūs varat sākt ravēšanu.

**Piezīme: rokturis nav iekļauts produkta iepakojumā.**



## LT: RUNCO - NAUDOTOJO VADOVAS

### Produkto specifikacijos:

- **Produkto pavadinimas:** RUNCO
- **Tiesus kablys Svoris:** Apytiksliai 345 g
- **Strypo skersmuo:** Vidinis skersmuo: 29 mm, išorinis skersmuo: 32 mm
- **Ritinėlio skersmuo:** 5 cm (plotis: 2,3 cm)
- **Bendras ilgis:** 19,5 cm
- **Pakuotės dydis:** Apytiksliai 21x11x10cm

### Gaminio aprašymas ir naudojimas:

RUNCO piktžolių ravėtuvas yra patogus naudoti, visiškai reguliuojamas įrankis, skirtas be vargo pašalinti įsisenėjusias piktžoles. Greitas piktžolių ravėjimas sumažina užduočiai atlikti sugaištamą laiką, todėl galite daugiau dėmesio skirti mėgstamai veiklai. Atsisveikinkite su klūpėjimu ar lankstymusi, kad pašalintumėte piktžoles. Nereikia jokių cheminių medžiagų, todėl ant jūsų drabužių ir odos nelieka nemalonaus herbicidų kvapo.

Jį paprasta naudoti; tiesiog padėkite jį ant piktžolėmis užžėlusių kelio plyšių ar įtrūkimų ir pradėkite gramdyti piktžoles. Plieninis strypas tvirtai suims piktžoles ir pašalins jas nuo šaknų.

### Produkto montavimas:

Reguliuojama jungtis tinka bet kokiai rankenai, o piktžolių ravėjimui skirta tvirtinimo jungtis taip pat yra reguliuojama, todėl ją lengvai pritvirtinsite prie bet kokios norimos rankenos. Tiesiog pasukite varžtą, kad sureguliuotumėte ir pritvirtintumėte. Prijunkite metalinį piktžolių traukimo strypą prie pagrindinio įrenginio srieginės angos ir galite pradėti ravėti.

**Pastaba: rankena į gaminio pakuotę neįtraukta.**



## GR: RUNCO - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

### Προδιαγραφές προϊόντος:

- Όνομα προϊόντος: Runco Runco: Όνομα προϊόντος: Runco Runco: Όνομα προϊόντος: RUNCO
- Βάρος ευθύγραμμου γάντζου: βάρος: Περίπου 345g
- Διάμετρος ράβδου: Εξωτερική διάμετρος 32mm.
- Διάμετρος τροχού: 5cm (πλάτος: 2.3cm)
- Συνολικό μήκος: 19.5cm
- Μέγεθος συσκευασίας: 21x11x10cm περίπου

### Περιγραφή και χρήση του προϊόντος:

Το ζιζανιοκτόνο RUNCO είναι ένα φιλικό προς το χρήστη, πλήρως ρυθμιζόμενο εργαλείο που έχει σχεδιαστεί για να εξαλείφει τα επίμονα ζιζάνια χωρίς κόπο. Το γρήγορο ξεχορτάρισμα ελαχιστοποιεί το χρόνο που δαπανάται για την εργασία, επιτρέποντάς σας να επικεντρωθείτε περισσότερο σε δραστηριότητες που σας ευχαριστούν. Πείτε αντίο στο να γονατίζετε ή να σκύβετε για να απομακρύνετε τα ζιζάνια. Δεν απαιτούνται χημικά, εξαλείφοντας τις δυσάρεστες οσμές από τα ζιζανιοκτόνα στα ρούχα και το δέρμα σας.

Είναι εύκολο στη χρήση- απλά τοποθετήστε το πάνω από τις ρωγμές ή τις χαραμάδες του δρόμου σας που έχουν μολυνθεί από ζιζάνια και αρχίστε να απομακρύνετε τα ζιζάνια. Η ατσάλινη ράβδος θα πιάσει σταθερά τα ζιζάνια και θα τα αφαιρέσει από τις ρίζες.

### Εγκατάσταση του προϊόντος:

Ο ρυθμιζόμενος σύνδεσμος ταιριάζει σε οποιαδήποτε λαβή και ο σύνδεσμος προσάρτησης για το ξεχορτάρισμα είναι επίσης ρυθμιζόμενος, επιτρέποντάς σας να τον προσαρτήσετε εύκολα σε οποιαδήποτε επιθυμητή λαβή. Απλά γυρίστε τη βίδα για να το ρυθμίσετε και να το ασφαλίσετε. Συνδέστε τη μεταλλική ράβδο για το τράβηγμα των ζιζανίων στο άνοιγμα με σπείρωμα της κύριας μονάδας και είστε έτοιμοι να ξεκινήσετε το ξεχορτάρισμα.

**Σημείωση: Η λαβή δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος.**

